

香港聯合交易所有限公司對本公佈之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公佈全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



CK Life Sciences Int'l. (Holdings) Inc.
長江生命科技集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)
(股份代號：8222)

截至二零零六年十二月三十一日止年度之全年業績公佈

香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）創業板（「創業板」）之特色

創業板乃專為帶高投資風險之公司而設立之上市市場。尤為重要者，在創業板上市之公司毋須有過往溢利記錄，亦毋須承擔預測未來溢利之任何責任。此外，在創業板上市之公司可因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶有風險。準投資者應了解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之風險較高，以至其他特色，均表示創業板較適合專業及其他資深投資者。

基於創業板上市公司之新興性質，在創業板買賣之證券可能會較於主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板發佈資料之主要途徑為經聯交所就創業板而設之互聯網網頁刊登。上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，準投資者應注意，彼等應瀏覽創業板網頁，以便取得創業板上市發行人之最新資料。

本公佈乃遵照香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則（「創業板上市規則」）而提供有關長江生命科技集團有限公司（「本公司」）的資料，本公司各董事（「董事」）願就此共同及個別承擔全部責任。各董事經作出一切合理查詢後確認，就彼等深知及確信，(i) 本公佈所載的資料於各重大方面均屬準確、完整且無誤導成份；(ii) 本公佈並無遺漏其他事實，致使其任何聲明產生誤導；及(iii) 本公佈表達的一切意見乃經審慎周詳考慮後始行作出，並以公平合理的基準及假設為依據。

主席報告

二零零六年 — 進展顯著的一年

長江生命科技於二零零六年的業務進展顯著：

- 1) 環境生態及人類健康業務之銷售額約港幣二十億元；
- 2) 總收益近港幣二十二億元；
- 3) 股東應佔溢利超過港幣一億元；
- 4) 新購入之加拿大 *Santé Naturelle A.G. Ltée* 及澳洲的 *Envirogreen* 與 *Nuturf* 首度提供全年貢獻；
- 5) 收購美國最大型專為客戶度身訂造保健產品的製造商 *Vitaquest*，提升集團的盈利能力；
- 6) 把 *Adrien Gagnon* (AG「楓之寶」) 保健產品國際化，先後於上、下半年分別在香港及荷蘭市場推出。

總括而言，二零零六年長江生命科技於各方面表現令人振奮。集團期望憑藉這股動力於二零零七年及往後發揮其最大效果。

銷售額增加 2½ 倍 收益提高 2 倍 盈利上升 7 倍

千港元	2006 年	2005 年	變幅
銷售額	1,938,557	542,484	+257%
投資收益	258,561	151,895	+70%
總收益	2,197,118	694,379	+216%
股東應佔溢利	102,022	12,234	+734%

截至二零零六年十二月三十一日止年度，長江生命科技集團有限公司（「長江生命科技」或「集團」）的財務表現強勁。銷售額上升 2½ 倍至約港幣二十億元，投資收益增長 70%至約港幣二億六千萬元。總收益近港幣二十二億元，較去年增加超過 2 倍。股東應佔溢利上升 7 倍至港幣一億二百萬元。

董事會建議不派發截至二零零六年十二月三十一日止年度之末期股息。

人類健康業務銷售額上升 10 倍

人類健康業務的銷售額近港幣十四億元，較二零零五年增長超過 10 倍。

二零零六年年初收購的 Vitaquest International Holdings LLC (「Vitaquest」) 於年度內為集團帶來溢利貢獻，提升人類健康業務的表現。Vitaquest 於過往一年的成績優異，擴闊集團的保健產品業務範疇。受惠於 Vitaquest 的強項，長江生命科技無論在地域覆蓋、銷售與市場滲透力、生產力及產品開發能力等多方面皆有所提升。

二零零六年是 *Adrien Gagnon* (AG「楓之寶」) 品牌迅速擴展的一年。長江生命科技於二零零五年收購 *Santé Naturelle A.G. Ltée* (「S.N.A.G. 公司」)，將加拿大魁北克省最暢銷保健產品品牌 — *Adrien Gagnon* 納入集團旗下。S.N.A.G. 公司為集團帶來穩定的收益，並於二零零六年首度提供全年收益。年內，長江生命科技把 AG「楓之寶」保健產品國際化，先後於上、下半年分別在香港及荷蘭市場推出。

環境生態有關業務銷售額達港幣五億五千萬元

集團的環境生態有關業務繼續保持增長趨勢，銷售額近港幣五億五千萬元。其中全資附屬公司 *Envirogreen Pty Limited* (「Envirogreen」) 及 *Nuturf Australia Pty Ltd* (「Nuturf」) 已首度提供全年貢獻。這些新近收購項目不單為集團的財務表現帶來可觀貢獻，同時亦擴大集團於澳洲的市場佔有率。

於亞洲其他地區，集團在已開發市場亦錄得理想進展。

科研發展令人鼓舞

人類健康及環境生態是集團兩大核心業務。長江生命科技將繼續投放充裕資源於有關方面的科研發展，以研發改善人類生活質素的嶄新方案。集團的科研平台涵蓋微生物、草本植物及抗體等多方面。年內科研團隊之成績十分理想。

財務實力雄厚

長江生命科技的財務狀況十分穩健。截至二零零六年十二月三十一日止，集團的現金及淨財務資產結存逾港幣十五億元，而銀行借貸僅為港幣三億二千三百萬元。長江生命科技具備雄厚的財務實力推行各項發展計劃，以推動銷售增長、科研發展及進行收購。

集團於二零零六年的庫務投資表現亦十分理想。集團在未來將繼續審慎投資，以增加這方面之回報。

展望

二零零六年標誌著長江生命科技保健產品業務的新里程。憑著其於生物科技行業的經驗及專長，集團計劃繼續拓展有關業務。長江生命科技將運用現有業務與兩家新收購公司 S.N.A.G. 及 Vitaquest 的優勢，建立強大的市場地位，以實現成為全球傑出保健產品企業之一的目標。

集團亦將致力發揮長江生命科技與其他長江集團成員之間的協同效應。集團最近於香港及荷蘭推出 *Adrien Gagnon* 品牌，獲同系成員屈臣氏集團全力支持。屈臣氏集團為全球最大保健及美容產品零售商，業務遍及三十六個市場。長江生命科技夥拍屈臣氏集團，大大強化收購能力及銷售與分銷網絡。集團將繼續尋求運用長江集團的雄厚財務根基、廣泛專業知識、市場商譽、營運規模及環球專業夥伴網絡等有利條件，以把握新擴展機遇。

集團積極推動人類健康及環境生態兩大業務之內部增長的同時，亦將繼續物色更多收購良機，以進一步強化增長及為股東增值。

二零零六年對長江生命科技別具意義，年內所樹立的多個里程碑均對管理層的未來增長策略及願景予以肯定。集團期望繼續刷新紀錄，再創高峰。展望未來，前景一片秀麗。

集團於二零零六年之表現令人非常鼓舞。本人藉此機會對各股東、董事會、全體員工及業務夥伴一直以來的支持，致以衷心謝意。

主席
李澤鉅

香港，二零零七年三月十六日

財務概覽

財務資源、流動資金及理財政策

在二零零六年，本集團繼續維持穩健之財務及資金流動狀況。集團資金主要來自內部資源例如商業活動產生的現金及供股，亦有來自外部資源例如銀行借款。

在二零零六年五月，本公司以供股方式完成向股東籌集資金，獲得淨額港幣 2,076,000,000 元，經此供股集資後，本集團之財務及資金流動狀況更加穩固，為集團業務擴展及收購添加更多活力。

經銀行借款的外部融資主要用作集團收購海外業務。於二零零六年十二月三十一日，銀行借款總額為港幣 322,877,000 元。大部分借款均以浮動息率計息及銀行基於本公司作出之擔保或承擔若干條款而批出。除此等擔保/承擔外，集團之一海外附屬公司把於二零零六年十二月三十一日賬面值港幣 168,906,000 元之資產作為抵押，以換取港幣 205,258,000 元之銀行貸款。本年度集團之財務費用總額為港幣 37,866,000 元。

於二零零六年底，集團總資產約為港幣 5,931,654,000 元，其中包括銀行結存約為港幣 459,624,000 元及可於市場買賣之證券為港幣 1,108,245,000 元。本年度總投資收入及銀行利息收益分別為港幣 169,556,000 元及港幣 18,193,000 元。

於二零零六年十二月三十一日，本集團總資產淨值約為港幣 4,962,024,000 元，約為去年之 1.8 倍。資產淨值大幅增長主要是綜合於年中完成收購之 Vitaquest International Holdings LLC (「Vitaquest」) 之業績所致。本集團資產淨值由二零零五年每股港幣 0.43 元上升至二零零六年每股港幣 0.52 元。集團之資本與負債比率(即銀行借貸佔權益總額)由二零零五年之 0.2 降至二零零六年之 0.07。

本集團集中管理包括利率及匯兌風險在內之財務風險，以便為集團提供高成本效益之資金。在管理利率風險方面，集團著重減低整體債務成本及息率波動，因此集團定期緊密監察其整體淨負債狀況，審閱其資金成本及借貸還款期，以便於適當時候再度融資。至於非港元資產之海外投資，本集團會向銀行借入適量的當地貨幣，以達到自然對沖作用，藉以減低外匯風險。一如往年，本年度集團所有銀行借款均為外國貨幣。

重大收購/出售及重要投資

於二零零六年五月，本集團完成收購 Vitaquest，一家專門從事生產及經營環球營養補充品業務之美國公司 80% 股份。此項收購依據創業板上市規則構成非常重大收購並於特別股東大會獲得通過。

於二零零六年十二月，本公司宣佈重組與南京紅太陽股份有限公司(「紅太陽」)之合營企業，此次重組，其中一項包括集團出售 8.625% 權益予紅太陽。此項出售依據創業板上市規則構成須予披露交易，詳情已於二零零六年十二月十八日之通函內刊載。

除上述者外，本年度內並無其他根據創業板上市規則而須作出披露的重大收購/出售。

本集團一直投放重大資金於研究及開發活動上。於二零零六年，有關投資約共港幣 71,658,000 元。

資本承擔及未來重大投資或資本投資計劃

於二零零六年十二月三十一日，本集團用作有關購買實驗室、儀器、廠房及設備而簽約之資本承擔總值為港幣 5,170,000 元。

員工資料

於二零零六年底，本集團全職員工總數為 1,162 人，比對二零零五年底員工總數 775 人增加了 387 人。本年度包括董事酬金在內之員工總成本約為港幣 470,712,000 元，比去年同期上升 173%。員工人數及成本之增加主要是由於二零零六年本集團加入了新成員 Vitaquest 所致。

因二零零六年五月之供股，本集團於二零零二年九月、二零零三年一月及二零零四年一月授出三批認股權予其員工之行使價分別調整為港幣 1.422 元、1.286 元及 1.568 元。除這些調整外，本集團之薪酬政策及福利，基本上如以往一樣。本集團確保僱員薪酬在行內維持競爭性，僱員之薪酬及花紅亦因應僱員之表現而釐定。

或然負債

本集團於二零零六年十二月三十一日並無任何重大或然負債(二零零五年：無)。

綜合收益表

截至 2006 年 12 月 31 日止

		2006	2005
		千港元	千港元
	附註		
營業額	3	2,197,118	694,379
銷售成本		<u>(1,369,928)</u>	<u>(386,536)</u>
		827,190	307,843
其他收益	4	43,382	80,412
員工成本	5	(283,269)	(142,711)
折舊		(31,888)	(28,836)
攤銷無形資產		(22,282)	(4,758)
按公平值列賬及在損益賬處理之投資/ 衍生財務工具之公平值轉變		(10,007)	(28,165)
其他經營開支		(389,745)	(151,482)
財務費用	6	(37,866)	(19,494)
攤佔聯營公司業績		<u>2,930</u>	<u>3,337</u>
除稅前溢利		98,445	16,146
稅項	7	<u>(1,653)</u>	<u>(5,368)</u>
年度溢利		<u><u>96,792</u></u>	<u><u>10,778</u></u>
應佔溢利:			
公司股東權益		102,022	12,234
少數股東權益		<u>(5,230)</u>	<u>(1,456)</u>
		<u><u>96,792</u></u>	<u><u>10,778</u></u>
每股溢利	8		
-基本		<u><u>1.16 仙</u></u>	<u><u>0.17 仙</u></u>
-攤薄		<u><u>1.16 仙</u></u>	<u><u>0.17 仙</u></u>

資產負債表

於 2006 年 12 月 31 日

		2006	2005
		千港元	千港元
非流動資產			
物業、機器及設備		358,180	359,953
預付土地租金		12,700	27,827
無形資產		3,077,477	738,738
聯營公司權益		72,909	30,922
債務投資		-	174,179
可供出售投資		155,727	210,879
按公平值列賬及於損益賬處理之投資		920,265	1,280,331
遞延稅項		19,178	7,216
		4,616,436	2,830,045
流動資產			
債務投資		-	36,986
按公平值列賬及於損益賬處理之投資		12,709	48,346
衍生財務工具		19,544	22,361
存貨		320,489	127,914
應收賬項及預付款項	10	502,852	202,990
稅項		-	808
存於金融機構款項		47,931	39,000
銀行結存及存款		411,693	372,433
		1,315,218	850,838
流動負債			
應付賬項及應計費用	11	(438,286)	(216,958)
銀行借款		-	(93,080)
融資租約承擔		(2,222)	(559)
衍生財務工具		(63,630)	(54,736)
稅項		(16,057)	-
		(520,195)	(365,333)
流動資產淨值		795,023	485,505
總資產減流動負債		5,411,459	3,315,550
非流動負債			
銀行借款		(322,877)	(461,200)
少數股東借款		(23,828)	(34,252)
融資租約承擔		(1,505)	(1,741)
遞延稅項		(101,225)	(34,270)
		(449,435)	(531,463)
總資產淨值		4,962,024	2,784,087
資本及儲備			
股本		961,107	640,738
股本溢價及儲備		3,985,346	2,095,522
本公司股東所佔權益		4,946,453	2,736,260
少數股東權益		15,571	47,827
總權益		4,962,024	2,784,087

綜合權益變動表

截至 2006 年 12 月 31 日止

	股本	股本溢價	投資重估 儲備	匯兌儲備	以股份支付僱 員酬金儲備	累積虧損	本公司股東所 佔權益	少數股東 權益	總權益
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
於 2005 年 1 月 1 日重列	640,738	2,392,185	42,295	1,950	7,563	(289,446)	2,795,285	49,283	2,844,568
可供出售投資之重估虧損 換算海外業務財務報表所產 生之匯兌差額	-	-	(25,807)	-	-	-	(25,807)	-	(25,807)
	-	-	-	(1,985)	-	-	(1,985)	-	(1,985)
於權益直接確認之淨虧損	-	-	(25,807)	(1,985)	-	-	(27,792)	-	(27,792)
出售/贖回財務工具時變現	-	-	(44,090)	-	-	-	(44,090)	-	(44,090)
年度溢利	-	-	-	-	-	12,234	12,234	(1,456)	10,778
年度內已確認之收入及開支 總額	-	-	(69,897)	(1,985)	-	12,234	(59,648)	(1,456)	(61,104)
僱員購股權利益	-	-	-	-	623	-	623	-	623
於 2006 年 1 月 1 日	640,738	2,392,185	(27,602)	(35)	8,186	(277,212)	2,736,260	47,827	2,784,087
投資證券之重估利 換算海外業務財務報表所產 生之匯兌差額	-	-	4,657	-	-	-	4,657	-	4,657
	-	-	-	27,261	-	-	27,261	2,742	30,003
於權益直接確認之淨溢利	-	-	4,657	27,261	-	-	31,918	2,742	34,660
年度溢利	-	-	-	-	-	102,022	102,022	(5,230)	96,792
年度內已確認之收入及開支 總額	-	-	4,657	27,261	-	102,022	133,940	(2,488)	131,452
供股所發行之股份	320,369	1,762,030	-	-	-	-	2,082,399	-	2,082,399
供股所產生之交易費用	-	(6,672)	-	-	-	-	(6,672)	-	(6,672)
收購附屬公司而產生 收購額外附屬公司權益 而產生	-	-	-	-	-	-	-	7,705	7,705
	-	-	-	-	-	-	-	(1,709)	(1,709)
售出附屬公司而產生	-	-	-	-	-	-	-	(44,607)	(44,607)
調整少數股東貸款之公平值 調整少數股東貸款公平值所 產生之延遞稅項	-	-	-	-	-	-	-	12,827	12,827
	-	-	-	-	-	-	-	(3,984)	(3,984)
僱員購股權利益	-	-	-	-	526	-	526	-	526
於 2006 年 12 月 31 日	961,107	4,147,543	(22,945)	27,226	8,712	(175,190)	4,946,453	15,571	4,962,024

財務報表附註

1. 架構及運作

本公司乃在開曼群島註冊成立之有限責任公司，其股份在聯交所創業板上上市。

本綜合財務報表以本集團之功能貨幣港元列賬。

本公司之主要業務為股份投資。其附屬公司主要從事環境及人類健康產品之研究與開發、製造、商品化、市務推廣及銷售，以及投資多項金融及投資產品。

2. 香港財務報告準則之應用

本年度集團首次採納由香港會計師公會所頒發之一些新或經修訂之會計準則及詮釋(“新會計準則”)；該新會計準則，適用於財政年度由 2005 年 12 月 1 日或之後開始，或財政年度由 2006 年 1 月 1 日後開始。採納上述之新會計準則對於本集團今年及去年之財務報表呈列並無重大影響。故此，無需對去年之報表作出修訂。

本集團並無提早採納以下已頒佈但於財政年度 2006 年 1 月 1 日仍未開始生效之新或經修訂之會計準則及詮釋，不過本公司董事預期採納此等新會計準則及詮釋對集團之業績及財務狀況沒有重大之影響。

香港會計準則第 1 條(修訂)	資本披露 ¹
香港財務報告準則第 7 條	金融工具：披露 ¹
香港財務報告準則 – 詮釋 7	於會計準則第 29 條極度通貨膨脹經濟之財務報告下採納重列方法 ²
香港財務報告準則 – 詮釋 8	香港財務報告準則第 2 條之範圍 ³
香港財務報告準則 – 詮釋 9	重估嵌入式之衍生財務工具 ⁴
香港財務報告準則 – 詮釋 10	中期財務報告及減值 ⁵
香港財務報告準則 – 詮釋 11	會計準則第 2 條--集團及金融股份交易 ⁶

¹ 於 2007 年 1 月 1 日或之後開始之年度生效。

² 於 2006 年 3 月 1 日或之後開始之年度生效。

³ 於 2006 年 5 月 1 日或之後開始之年度生效。

⁴ 於 2006 年 6 月 1 日或之後開始之年度生效。

⁵ 於 2006 年 6 月 1 日或之後開始之年度生效。

⁶ 於 2007 年 3 月 1 日或之後開始之年度生效。

3. 營業額

營業額指於本期間銷售之發票淨值減去退貨及貿易折扣及於投資所得收入。其分析如下：

	<u>2006</u> 千港元	<u>2005</u> 千港元
環境	549,922	425,317
健康	1,388,635	117,167
投資	258,561	151,895
	<u>2,197,118</u>	<u>694,379</u>

4. 其他收入

	<u>2006</u> 千港元	<u>2005</u> 千港元
其他收入包括：		
銀行利息收入	18,193	14,200
出售/贖回可供出售投資溢利	-	33,794
出售/贖回按公平值列賬及於損益賬處理之投資之溢利	10,735	29,349

5. 員工成本

本年度之員工成本(包括薪金、花紅、退休福利計劃供款及招聘成本)共港幣 470,712,000 元(2005 年: 港幣 172,579,000 元), 其中與開發活動有關之員工成本為港幣 26,732,000 元(2005 年: 港幣 25,092,000 元)已被資本化。而港幣 160,711,000 元(2005 年: 港幣 4,776,000)之直接員工成本已包括入銷售成本內。

員工成本還包括與員工住宿有關之經營租約租金為港幣 1,043,000 元(2005 年: 港幣 923,000 元)。

6. 財務費用

	<u>2006</u> 千港元	<u>2005</u> 千港元
利息:		
銀行借款(於五年內償還)	35,513	17,226
其他借款	-	692
少數股東借款	2,149	1,470
融資租約	204	106
	<u>37,866</u>	<u>19,494</u>

7. 稅項

	<u>2006</u> 千港元	<u>2005</u> 千港元
現在稅項:		
香港	114	-
其他司法權區	17,696	6,501
去年超額撥備		
其他司法權區	(35)	
遞延稅項:		
香港	(153)	(843)
其他司法權區	(15,969)	(290)
	<u>1,653</u>	<u>5,368</u>

香港利得稅以 17.5%作出撥備。其他司法權區稅項準備乃根據該地適用稅率計算。

8. 每股溢利

本公司權益股東所佔每股基本及攤薄溢利乃根據下列數據計算：

	<u>2006</u> 千港元	<u>2005</u> 千港元
年度溢利		
計算每股基本及攤薄溢利所採用之溢利	<u>102,022</u>	<u>12,234</u>
股份數目		
計算每股基本及攤薄溢利所採用 之加權平均普通股數目	<u>8,759,610,000</u>	<u>7,201,896,918</u>

截至 2006 年 12 月 31 日止年度之每股基本溢利所採用之加權平均普通股數目已計算於 2006 年 5 月 10 日完成之供股權所發行之新股。2005 年同期間之股份數目亦因應此項供股而作出調整。

計算截至 2006 年及 2005 年 12 月 31 日止兩年度之每股攤薄溢利是基於假設本公司之購股權並沒有被行使。

9. 股息

本公司董事並無建議派發任何截至 2006 年 12 月 31 日止年度之股息(2005: 無)。

10. 應收賬項及預付款項

	2006	2005
	千港元	千港元
應收貿易賬項	391,480	122,021
其他應收賬項，訂金及預付款項	111,372	80,969
	<u>502,852</u>	<u>202,990</u>
應收貿易賬項		
賬齡由 0 至 90 日	359,183	116,640
賬齡超過 90 日	32,297	5,381

集團一般給予貿易客戶平均 30 日至 90 日之信貸期。

集團董事認為貿易及其他應收賬項之賬面值與其公平值相若。

11. 應付賬項及應計費用

	2006	2005
	千港元	千港元
應付貿易賬項	289,754	79,989
其他應付賬項及應計費用	148,532	136,969
	<u>438,286</u>	<u>216,958</u>
應付貿易賬項		
賬齡由 0 至 90 日	249,469	78,342
賬齡超過 90 日	40,285	1,647

集團董事認為貿易及其他應付賬項之賬面值與其公平值相若。

12. 分類資料

集團之分類資料將業務分類以主要呈報方式呈列，而將地區分類以次要呈報方式呈列。

(a) 業務分類

	環境		健康		投資		未分配		綜合	
	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元
營業額	549,922	425,317	1,388,635	117,167	258,561	151,895	-	-	2,197,118	694,379
分類業績	8,505	(21,482)	92,089	(5,316)	169,556	187,060	-	-	270,150	160,262
其他收入	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4,277
業務發展費用	-	-	-	-	-	-	(41,212)	(28,889)	(41,212)	(28,889)
研究及開發費用	-	-	-	-	-	-	(17,402)	(26,843)	(17,402)	(26,843)
公司費用	-	-	-	-	-	-	(78,155)	(76,504)	(78,155)	(76,504)
財務費用	-	-	-	-	-	-	(37,866)	(19,494)	(37,866)	(19,494)
攤佔聯營公司業績	2,930	3,337	-	-	-	-	-	-	2,930	3,337
除稅前溢利									98,445	16,146
稅項									(1,653)	(5,368)
年度溢利									96,792	10,778

	環境		健康		投資		未分配		綜合	
	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元	2006 千港元	2005 千港元
分類資產	500,852	617,749	3,643,341	651,242	1,111,160	1,819,390	-	-	5,255,353	3,088,381
聯營公司權益	72,909	30,922	-	-	-	-	-	-	72,909	30,922
銀行結存及存款	-	-	-	-	-	-	-	-	411,693	372,433
其他資產	-	-	-	-	-	-	-	-	191,699	189,147
資產總額									5,931,654	3,680,883
分類負債	(106,076)	(118,777)	(295,652)	(24,081)	(61,274)	(96,115)	-	-	(463,002)	(238,973)
其他負債	-	-	-	-	-	-	-	-	(506,628)	(657,823)
負債總額									(969,630)	(896,796)
其他資料										
攤銷無形資產	2,776	2,781	19,506	1,977	-	-	-	-	22,282	4,758
折舊	11,210	6,685	23,253	8,196	-	-	11,508	17,007	45,971	31,888
資本開支	15,408	23,143	2,493,656	65,149	-	-	2,079	11,059	2,511,143	99,351
壞賬撥備	(49)	1,166	8,750	-	-	-	-	-	8,701	1,166
存貨撤銷	19	820	4,089	23	-	-	-	-	4,108	843

(b) 地區分類

營業額乃按本集團銷售之地區作分析，而分類資產之價值及資本開支則按區域分析。

	營業額		分類資產		資本開支	
	2006	2005	2006	2005	2006	2005
	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元	千港元
香港 (附註)	181,092	17,059	544,731	396,987	55,014	62,183
加拿大	166,579	111,300	464,452	441,333	8,893	2,603
中國 內地	121,503	138,109	52,088	243,143	19,307	28,732
其他亞洲國家	12,680	7,444	5,781	50,193	-	-
澳洲	415,517	278,062	461,560	382,041	14,948	3,747
美洲 (附註)	1,215,842	28,762	3,059,348	345,202	2,410,970	-
歐洲(附註)	83,905	113,643	667,393	1,229,482	2,011	2,086
	2,197,118	694,379	5,255,353	3,088,381	2,511,143	99,351

附註：包括財務工具。

購入、出售或贖回本公司之上市證券

截至二零零六年十二月三十一日止年度內，本公司或其任何附屬公司概無購入、出售或贖回本公司之任何上市證券。

企業管治常規守則

本公司致力維持良好的企業管治常規守則及程序。本公司所遵行的企業管治原則著重高質素之董事會、健全之內部監控，以及對全體股東之透明度及問責性。截至二零零六年十二月三十一日止年度內，本公司已應用創業板上市規則附錄十五之企業管治常規守則（「企業管治常規守則」）所載原則，並已遵守所有守則條文及（如適用）建議最佳常規。

審核委員會

創業板上市規則規定每家上市發行人必須成立由最少三位非執行董事組成之審核委員會，其中大部分成員須為獨立非執行董事及至少一位須具備適當專業資格，或具備適當的會計或相關的財務管理專長。本公司已於二零零二年六月二十六日成立審核委員會（「審核委員會」），並根據企業管治常規守則的條文制訂其書面職權範圍。

現時之審核委員會由三位獨立非執行董事王于漸教授（審核委員會主席）、郭李綺華女士及羅時樂先生組成。審核委員會之主要職責包括審查及監察本集團之財政匯報系統及內部運作監控程序、審閱本集團之財務資料，以及檢討本公司與外聘核數師的關係。

本集團截至二零零六年十二月三十一日止之年度業績，經已由審核委員會審閱。

股東週年大會

本公司二零零七年度股東週年大會訂於二零零七年五月十日（星期四）上午十時三十分假座香港九龍紅磡德豐街 20 號海逸酒店一樓大禮堂舉行。股東週年大會通告將按創業板上市規則之規定在適當時間刊登及寄發予股東。

暫停辦理股份過戶登記手續

本公司將由二零零七年五月三日（星期四）至二零零七年五月十日（星期四），包括首尾兩天在內，暫停辦理股票過戶登記手續。已購買本公司股票人士，請將購入之股票及填妥背面或另頁之過戶表格，於二零零七年五月二日（星期三）下午四時三十分前，送達香港皇后大道東 183 號合和中心 17 樓 1712 至 1716 室本公司股票過戶登記分處香港中央證券登記有限公司辦理過戶登記手續。

於本公佈日期，本公司執行董事為李澤鉅先生（主席）、甘慶林先生、葉德銓先生、余英才先生及朱其雄博士；非執行董事為 Peter Peace Tulloch 先生、王于漸教授（獨立非執行董事）、郭李綺華女士（獨立非執行董事）及羅時樂先生（獨立非執行董事）。

本公佈將登載於創業板網頁 www.hkgem.com 「最新公司公告」一頁（於登載日期起計最少連續七日）及本公司之網頁 www.ck-lifesciences.com 內。